

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head


Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

298.760

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

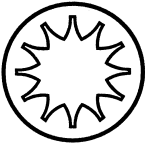
Volkswagen



Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



819.817

M 11x1,5x96

10

4

2

6

8

7

5

1

3

9

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

*

➤

➤

30 Nm

60 Nm

90°

90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Polo

Golf

Mot. ADC, ATU, AWE, AWG

08/99>

06/99>

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

298.760